1. Welche Personen gibt es in beiden Varianten, welche nur in einer der beiden?

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **nur in der Bibel\*** | **in Bibel und Koran** | **nur im Koran** |
| Josef | Maria / Maryam /Schwester Haruns\*\* |  |
| König David | Jesus / Isa |  |
|  | Engel Gabriel / Gesandter (Dschibril) |  |
| Hirten |  | Ihr Volk, ihre Leute |

\* Von Elisabeth wird im Koran in den Versen zuvor erzählt: Sure 19, 1-15

\*\* Eine Reminiszenz an die biblische Prophetin Mirjam (Exodus 15,20f), Schwester von Aaron (im Koran: Harun) und Moses.

2. Wie kommt die Schwangerschaft zustande?

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  | **Lukas 1** | **Sure 19** |
| Maria ist Jungfrau | Vers 27 | Vers 20 |
| Trotzdem wird sie schwanger, und zwar durch Gott | Vers 35 | Vers 21 (36) |

3. Vergleiche, was über das neugeborene Baby und sein Verhalten erzählt wird - besonders in den Versen Lukas 2,7 und Sure 19,24 und 30:

|  |  |
| --- | --- |
| **Lukas 2** | **Sure 19** |
| Ganz normales Baby, in Windeln gewickelt | Isa spricht schon vor der Geburt (24ff) zu Maryam und später zu den Leuten (30ff) |

4. Wie wird Jesus genannt?

|  |  |
| --- | --- |
| **Lukas 1 & 2** | **Sure 19** |
| Gottes Sohn, Sohn des Höchsten | Sohn Maryams  |
| König, Heiland | Prophet, Allahs Diener |

5. Wie reagieren die Leute auf die Geburt?

|  |  |
| --- | --- |
| **Lukas 2,8-18** | **Sure 19, 27.37** |
| Die Hirten freuen sich, loben und preisen Gott, die Leute wundern sich. | Uneinig untereinander, Streit |